

**Prejudiciálna otázka**

Majú sa — aj vzhľadom na kvalifikáciu sporných článkov 18, 20 a 21 zákona z 13. apríla 1995 o zmluve o obchodnom zastúpení podľa belgického práva ako špecifických kogentných ustanovení v zmysle článku 7 ods. 2 Dohovoru Rím I<sup>(1)</sup> — článok 3 a článok 7 ods. 2 Rímskeho dohovoru, prípadne v spojení so smernicou Rady 86/653/EHS<sup>(2)</sup> z 18. decembra 1986 o koordinácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa samostatných obchodných zástupcov, vykladať v tom zmysle, že umožňujú, aby sa na predmetnú zmluvu uplatnili špecifické kogentné predpisy práva štátu súdu, ktorému bola vec predložená, poskytujúce širšiu ochranu než je minimálna ochrana predpísaná podľa smernice, aj ak sa ukáže, že zmluva sa spravuje právnym poriadkom iného členského štátu Európskej únie, do ktorého bola tiež prebratá minimálna ochrana podľa uvedenej smernice?

<sup>(1)</sup> Dohovor o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky, otvoreného na podpis v Ríme 19. júna 1980 (Ú. v. ES L 266, s. 1; Ú. v. EÚ C 169, 2005, s. 10).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 382, s. 17; Mím. vyd. 06/001, s. 177.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour constitutionnelle (predtým Cour d'arbitrage) (Belgicko) 26. apríla 2012 — I.B.V. & Cie SA/Région wallonne**

(Vec C-195/12)

(2012/C 200/12)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Cour constitutionnelle (predtým Cour d'arbitrage)

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: I.B.V & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Žalovaný: Région wallonne

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/8/ES z 11. februára 2004 o podpore kogenerácie založenej na dopyte po využiteľnom teple na vnútornom trhu s energiou, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 92/42/EHS<sup>(1)</sup>, prípadne v spojení s článkami 2 a 4 smernice č. 2001/77/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. januára 2001 o podpore elektrickej energie vyrábanej z obnoviteľných zdrojov energie na vnútornom trhu s elektrickou energiou<sup>(2)</sup> a s článkom 22 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o

zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES<sup>(3)</sup>, vykladať z hľadiska všeobecnej zásady rovnosti článku 6 Zmluvy o Európskej únii a článkov 20 a 21 Charty základných práv Európskej únie v tom zmysle, že:

- a) sa nevzťahuje na zariadenia vysoko účinnej kogenerácie v zmysle prílohy III smernice;
- b) vyžaduje, umožňuje alebo zakazuje, aby také podporné opatrenie, akým je opatrenie stanovené v článku 38 ods. 3 dekrétu Valónskeho regiónu z 12. apríla 2001 o usporiadaní regionálneho trhu s elektrickou energiou, bolo dostupné pre všetky kogeneračné zariadenia využívajúce predovšetkým biomasu, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v tomto článku, s výnimkou kogeneračných zariadení, ktoré využívajú predovšetkým drevo alebo drevný odpad?

2. Je odpoveď odlišná, ak kogeneračné zariadenie využíva predovšetkým len drevo alebo naopak len drevný odpad?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 52, s. 50; Mím. vyd. 12/003, s. 3.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 283, s. 33; Mím. vyd. 12/002, s. 121.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 140, s. 16.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 3. mája 2012 — Walter Endress/Allianz Lebensversicherung AG**

(Vec C-209/12)

(2012/C 200/13)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Walter Endress

Žalovaná: Allianz Lebensversicherung AG

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 15 ods. 1 prvá veta druhej smernice Rady 90/619/EHS z 8. novembra 1990<sup>(1)</sup> o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho životného poistenia, ktorou sa ustanovujú opatrenia na uľahčenie účinného výkonu slobody pri poskytovaní služieb a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 79/267/EHS (druhá smernica o životnom poistení) s ohľadom na článok 31 ods. 1 smernice Rady 92/96/EHS z 10. novembra 1992<sup>(2)</sup> o koordinácii zákonov, iných predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na priame životné poistenie, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 79/267/EHS a 90/619/EHS (tretia smernica o

životnom poistení), vykladať v tom zmysle, že bráni takej právnej úprave, akou je § 5a ods. 2 štvrtá veta Versicherungstragsgesetz v znení tretieho zákona, ktorým sa vykonávajú smernice Rady Európskych spoločenstiev o životnom poistení z 21. júla 1994, podľa ktorej právo odstúpiť od zmluvy alebo vzniesť námietku zaniká najneskôr rok po zaplatení prvej poisťnej prémie, a to aj v prípade, ak poisťník nebol o práve odstúpiť od zmluvy alebo vzniesť námietku poučený?

- (<sup>1</sup>) Druhá smernica Rady 90/619/EHS z 8. novembra 1990 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho životného poistenia, ktorou sa ustanovujú opatrenia na uľahčenie účinného výkonu slobody pri poskytovaní služieb a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 79/267/EHS (Ú. v. ES L 330, s. 50).
- (<sup>2</sup>) Smernica Rady 92/96/EHS z 10. novembra 1992 o koordinácii zákonov, iných predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na priame životné poistenie, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 79/267/EHS a 90/619/EHS (tretia smernica o životnom poistení) (Ú. v. ES L 360, s. 1).

**Odvolanie podané 18. mája 2012: Abdulbasit Abdulrahim proti uzneseniu Všeobecného súdu (druhá komora) z 28. februára 2012 vo veci T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim/Rada Európskej únie, Európska komisia**

(Vec C-239/12 P)

(2012/C 200/14)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

*Odvolateľ:* Abdulbasit Abdulrahim (v zastúpení: H. A. S. Miller, solicitor, E. Grieves, barrister)

*Ďalší účastníci konania:* Rada Európskej únie, Európska komisia

#### Návrhy odvolateľa

- zrušiť uznesenie Všeobecného súdu z 28. februára 2012,
- vyhlásiť, že žaloba o neplatnosť nie je bezpredmetná,
- vrátiť vec Všeobecnému súdu na rozhodnutie o žalobe o neplatnosť,
- uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania v rámci odvolacieho konania a konania pred Všeobecným súdom, vrátane trov súvisiacich s vyjadreniami predloženými na žiadosť Súdneho dvora.

#### Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ uvádza na podporu svojho odvolania dva odvolacie dôvody:

- Všeobecný súd sa dopustil pochybenia, keď
  - nevypočul generálneho advokáta alebo
  - nevyzval zástupcu odvolateľa, aby sa vyjadril k otázke, či bola žaloba o neplatnosť bezpredmetná alebo
  - nezačal ústnu časť konania o otázke, či bola žaloba o neplatnosť bezpredmetná.
- Všeobecný súd sa dopustil pochybenia, keď konštatoval, že žaloba o neplatnosť nemohla odvolateľovi poskytnúť podstatnú výhodu.

**Žaloba podaná 16. mája 2012 — Európska komisia/Poľská republika**

(Vec C-245/12)

(2012/C 200/15)

Jazyk konania: poľština

#### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: P. Hetsch, B. Simon a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Poľská republika

#### Návrhy žalobkyne

Komisia navrhuje, aby Súdny dvor

- určil, že Poľská republika si tým, že neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (<sup>1</sup>) alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- podľa článku 260 ods. 3 ZFEÚ z dôvodu porušenia povinnosti oznámiť prebratie smernice 2008/56/ES uložil Poľskej republike denné penále vo výške 93 492 eur odo dňa vyhlásenia rozsudku v tejto veci,
- zaviazal Poľskú republiku na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2008/56/ES uplynula 15. júla 2010.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 164, s. 19.